

RABAN´´ DINAK´ AR_AK´ SAKAM

Raban´ dinak´ ben´gar_a.lu

Ar ho~ kur_ca_t.amat_u,

Berel ma_ric kopi baha

N´amok´ laha laha.

Hotot´ pot.ol malhan mula.

N´amok´ kana isi tula.,

Tur_i arak ar pe~a~j la.l

Ba_nuk´ anec´ ona akal.

Bha_tua_ ar_ak´ cuka_k´ khat_a

Kud.am rema pura_i jhat_a,

Mot_or da.l sa~o beja~e sor.om

Bele kate ma joron´ joron´.

But_ ar_ak´ ar mot_or sut_i

Barge rema borbot_i,

Ramr_a pit_ha_ dha_nia_ sipi

Motor baha ma horo cupi.

Mula_ ar_ak´ gajor salad

Sa~ote judim bha_rta_ akat´

Jomte ban'em mokon´ hodok´

Caba lenrem bhabna godok´.

Hor_ Hoponkoren Mare Hapr_ amkoak´ Dha_rti Sirja_uen Reak´ Ka_hni

A_gil hapr_amko mena-sedaere athantar dak´te noa dha_rti do eset´ tahe~kana. Ado cando babawak´ hukum leka horo do dak´ cetanreya ten'goyena. Ar lend_et´ do uni horo dea khon patalpuri hasateye ti~c´ phed_ena.

Ar ond_e khon horo deare hasaye gelec´ rakap´keda. Ado ba_i ba_ite nun maran´ dha_rtikin benaokeda.

Gaibandha re Sohrae Porob ko Manaoeda Santal Hor_ ko

Gaibandha reak´ Gobindogonj Rajabirat_ santal atore pon din reak´ Sohrae porob ehop´ akana. Mon'golbar (13 January) Rajabirat_ ma_n'jhi porisod hotete bondobos akan Santali sari dhorom (Sarna dhorom)

lekateko manaoeda. Noa Sohrae porob reak' mul jos katha do kana Aboak' pa.rsi, sa~ohet', leg-a.ri-ca.li, dhorom jiwet' dohoe. Santal atore bar sae (200) khon ho~ d.her gharon'jren hor. noa porob ko manao a.guet' kana.

Sohrae porob do santal ja.tkoak' maran' porob mente opromok' kana. Okte ar jug bodok'kan kha.tirte noa do mit' leka adok' horre menak'a. Menkhan onko hor. do jao serma noa sari dhorom pir.hi ke pir.hi jia.r. ar jiwet' dohoe la.git' jaogeko kurumut.uet' kana.

Noa Sohrae porob do mo~r.e~ ha.t.in'teko manaoeda, Um, Daka, Khunt.a.u, Jale ar Sakrat.

Sohrae porob do eken dhorom porob do ban' kana-noa do Santal ja.t koak' pa.rsi, leg-a.ri-ca.li ar got.a jion reak' mit't.en jiwet' da.lil kana.

Tuma.l: *bd-pratidin*

Gan'ga Gad.a

Abo disa.m gan'ga gad.a

Dak' do boeha n'elpe,

Ba.i ba.i ba.ite a.tuk' kana

One onka geco manwa jion,

Ba.i ba.i ba.ite paromok'kan.

PA.~IHA.~

Mit'din mit' hor. D.an'gra sagar.te ato khon sohor nagrahate a.d.i uta.r jinise idieda. Jiniste sagar. do a.d.itet' hamalena. Ona hamal bojha or idire D.an'gra a.d.itet' kost.o arkin sasetok'kan tahe~kana. Enreho~ moca khon mit' ar.an' ho~ ban' od.oklenta.kina. Menkhan Sagar. pa.~iha.~ do thir bae tahe~kana, calak' okte ona do rat.rat. pat.pat. ka~c' ko~c' sad.ekan tahe~na. Ona sad.e an'jomte sagar. calaoic'ak' lutur do tin'git'ena.

Thor.a sunum ojok'ak' khan pasec' ar ban' sad.ea. Ona menkate sa.rige pa.~iha.~re sunume ojok'ada. Enreho~ rat.rat. pat.pat. ka~c' ko~c' sad.e do ban' thirlena.

Nia. dhao sagar. calaoic' doe ran'gaoena. Adoe menkeda, "Okoe nunak' haron kost.o kate noa hamal bojhakin idieda unkin mit' katha ho~ ba.kin ror.eda ar aben do rat.rat. pat.pat. ka~c' ko~c' ben sad.eyeda, sanam lutur tin'git' cabayena?"

Cecet'ak': *Thor.a ka.mi kate a.d.i d.her lab n'am reak' do alom asok'a.*

Abidiyo Mardī Goje Reak' Mit' Jug Hoyen Reho~ Bica.r Bako n'amleda Gharon'jrenko

Calaoen 1999 sermare honors in' par.haok' okte Abodiyo Mard.i sa~o pa.hil n'apam ar ropor. hoyena Christian Leadership Training iskul (CLTS) D.ingad.uba Mission, Rajpar.a, Rajshahi re. Ond.e do aema lekan a.diva.si, santal, mahali, orao, munda ar mahato ja.tren pa.t.huako tahe~kana. Tinre uni Rajshahi hijuk'kan tahe~kan, unre

aleak' noa host.elte hijuk'kan tahe~kana ar ond.gege n'inda. ho~e an'gayet' tahe~kana. Tina.k' nindha.n ar ma~hi~r monan santal pa.t.hua. kanae. Unre uni do Bangladesh Krisibissobidaloy re par.haok'kan tahe~kana. Noa do Asia reak' maran' uta.r Krisi sikhna.t t.ha~ona kana.

Abidiyo Mardi do bargel eae (27) ak' BCS (Prosason) Cadre mit't.en a.piser ar santal hor.ko ren maran' gorob ar na.muna kanae. Sa.bik upa.jila. Commissioner (Bhumi) Abidiyo Mardi goje reak' mit' jug hoyena. Gobindogonj re Abidiyo Mardi 12 ak' gujuk' ma~ha~ko manotkeda. At.hwar hilok' 11 January 2026 serma setak' 11:00 baja okte Dr.Philimon Baskey ak' a.yurte dik'sa. rua.r. sabha hoyena. Bagda Farm ren sabha mukhia. Dr.Philimon Baskey doe menkeda, Abidiyo goje reak' karontet' niphut.te tojbij kate a.d.i usa.ra bica.r n'am reak'e da.bikeda. Arho~e menkeda, bica.r n'am aste santal hor.ko talare edre se mit' leka ran'gao do janam akana. Cedak'je hok bica.r bako na'met'te santal hor. ar sadharon hor.ko as chut.au cabayena.

At.hwar hilok' 11 January tikin 2:00 baja okte upa.jila. bhumi a.pis re got.a akan dik'sa. ma~ha~ akhr.are maran' per.a lekate set.ere tahe~kana Jila. Prosasok Md.Masudur Rahman Molla. Set.ere tahe~kana otirikto jila. prosasok (Sikha ar ICT) A.K.M Hedayetul Islam, Upa.jila. nirbahi a.piser Syeda Yasmin Sultana, Upa.jila. sohokari Commissioner (bhumi) Hamsid Iramkhan, Abidiyo Mardi ren or.ak' hor. Sephali Co~r.e~ (Onupoma Mardi), hoponera Sweet jil Mardi.

2014 serma reak' 11 January Naogaon reak' Dhamuirhat khon hond.ar ga.d.ite Gobindogonj a.pis calak' horre Sahebgonj-Bagda Farm a~k khamar reak' kata-Phasitola d.aharre Abidiyo Mard.i ak' hond.ar ga.d.iko gherao eset'keda. Ina.kate a~k khamar bhirtrite idikate uni do loha rod. teko dal goc'kede. Goc' tayom ona ghot.na do accident mente sodor reak'ko kurumut.ukeda. Gobindogonj re ka.mikan oktege uni doe goc'ena. Pa.hilre noa ghot.na do accident ko menelet' reho~ 2019 serma reak' 8 April Abidiyo ac' dada Father Shemson Mardi Gobindogonj Sinior Judicial Magistrate adalot re sa.bik MP Abul Kalam Azad, Gaibanda pulis super ar upa.jila. sastho complex ren seba emok'ic' selet' 13 got.en hor.ko asami katet' mamla hoyena. Per.a pa.rbha. ar Abidiyo Mardi Sritirokha Komit.i 'Bhumi udha.r komit.i' Gobindogonj,

Gaibandha calaoen 12 serma khon nit dha.bic'te mit' jug hoyena menkhan ja~ha~n bica.r bako n'amleda gharon'jren hor.ko.

Noa babotre Utarbongo Adivasi Forum ren sabha mukhia. Hingu Murmu sa~o ropor. hoyenre uni ho~e la.i sodorkeda je, sarkar sec' khon dusi hor.ko giripter ar bica.r reak' as emlenreho~ ona do ban' pura.u akana. Arho~e menkeda, mit' jug hoyen reho~ bica.r n'am aste adalot reak' dua.r dua.rko a.cur bar.aekana, Abidiyo Mardi ren or.ak' hor., hoponera, gharon'jren hor.ko selet' santal hor.ko. Menkhan ona mamla reak' niphut.te tojbij hoyok' kana se ban' n'el ja.rur. menak'a.

Got.a Ban'gladisomre santal hor.ko Abidiyo Mardi sa~o tina.k' a.diba.si hor.ko goc' oco akan, sanam hor.koak' hok bica.r n'am reak' da.bi hoyok'a. Ban'gladisomren joto santal a.diva.si hor.ak' da.bi se khoj do jemon Abidiyo Mardi goje reak' bica.r usa.ra ar niphut.te hoe pura.uk' ma. Sanam a.diva.si santal hor.ko bica.r n'am reak' tan'gire menak'koa.

Guḷa .b Baha Dare

Robi n'utuman mit't.en kor.a gidra.i tahe~kana. Mit'din Robi ac' gogo gula.b baha dare rohoe keda. Ado ac'ren gidra.i metadea, "E bet.a, noa darere ja.num menak'a alom jot.eta. Gula.b baha lenkhan in'gen' sit'ama.

Menkhan Robi do ac' gogoak' katha bae an'jomleda. Ac' gogoe calaoen khan uni do gula.b dare sasap'e ehop'ena. Ona okte Robi do gula.b ja.numte ti get'ena. Uni do haso jalate geran' geran'te ac' gogo t.hene calaoena. Robi ac' gogo do usa.ra molhom a.gukate tire lagaoadea, are metadea, "N'elme bet.a, se~r.a~ hor.ak' katha bam an'jom lekhan cet' hoyok'a?"

Sikhna.t: *Jaoge se~r.a~ hor.ak' katha manao ja.rur.a.*

ISA . HAK

Sarae goc'en khan, Abraham do ac' or.ak're sordare tahe~kan Eliesere metadea, Ma kiria.kate gok'a.n'me jemon in'ren hopon la.git' Kanan kur.iko mod khon mit't.en ba.hu alom a.guye; menkhan am do in'ak' disomte ar in' gust.iko t.hen senkate ond.e khon in'ren hopon la.git' mit't.an' ba.hu a.guyem. Khange Elieser ac' kisa.~r.ren 10 got.an' u~t. ar emanteak' bhage bhage jinis idi torakate Mesopotamia disomte Nahor nan'grahateye calaoena. Nan'graha bahrere dak' lo ber jokhec' uni do mit't.ec' ku~i t.hen u~t.ko burumkat'koteye koeket'. E Probhu in'ren kisa.~r. Abrahamren Isor! Tehen' do in'ren kisa.~r. dayawaeme, onko modren mit' kur.in' metaea. De ma.~i dak' ema.n'me. Uni ror. rua.r.kateye men khan, Ne baba, n'u~ime ar amren u~t. ho~n' a.n'uakoa. Unige amren guti Isa.hak la.git'em n'el bachao akade ba.hu ba.reye hoyok'ma. A.uriye koe muca.dtege mit't.an' a.d.i mo~n'j kur.iye hec'ena; uni do tarenre kand.a gok'kate ku~i t.hen senente kand.ae bhura.k'ket'a. Khange uni guti uni t.hen sorenteye metadea, De ma.~i dak' ema.n'me. Uniye ror. rua.r.adea, Ne baba, n'u~ime ar amren u~t.ko ho~n' a.n'uakoa, ado joto u~t.ko d.akad.ak'reye loat'koa. Ona ben'get'ak'te uni hor. do a.d.i ba.r.ic'e hahar.ayena.

Onko joto u~t.ko n'u~ biyen khan, uni hor. do mit't.en sona not ar sona reak' barea sakom uni kur.i emadeteye kulikedeadea, Henda ma.~i, am do okoe hoponera kanam? A.pum or.ak're jaegak' t.ha.~i menak'a? Kur.iye ror. rua.r.adea, Nahorren hopon Bethuelren hoponera ka.na.n'. Janwarko jom la.git' aema busup', ar gitic' la.git' t.ha~.i ho~ menak'talea. Khange uni hor. do ombak'ente Probhui sewawadea, are menket'a, In' kisa.~r.ren per.ako reak' or.ak'teye a.yur a.gu akadin' Isor reak' sarhao bar.e hoyok' ma. Uni kur.i Rebeka do or.ak'te n'ir calaokate onako jotoe la.iat'koa.

Khange Rebekaren dadat Laban uni hor. t.hen od.on' senkate or.ak'teye a.gukedeadea, u~t.ko busup'e emat'koa ar uni hor. do jomak'e hartawadea. Menkhan uni do cet' jojom ho~ bae rebenlana, bhar akawadeak' a.uriye

la.i dha.bic'. Uni hor. do ac'ak' joto kathae la.iket' khan, Laban ar Bethuelkin menket'a, Probhu t.hen khon od.ok hec' akana noa katha do. Khange Rebeka hoho a.gukedetekin metadea, Cele ma.~i, nui hor. tuluc' dom calak'a? Adoe menket'a, Calak'gea.n'. Khange Rebeka sotok'kate Kanan disomteye rua.r. calaoena. Ond.e set.erkate Isa.hak do en'gat Sara reak' ta.mbutte Rebekae aderkedea, ado ac'ren ba.hui hoyena ar a.d.iye dula.r.ea.

Abraham do hijuk' Baban'caoic' reak' pa.tia.ute ra.ska.te din calak'kan tahe~kantaea. Uni do 175 serma umerre goc'ente ac'ren hapr.amko tuluc'e gateyena. Apat reak' joto a.ida.ri do Isa.hak reak'ge hoyentaea, ar ac' hor.ren a.k'yuric'e hoyena, ar Probhu do bhoradeteye metadea, Am ar amren bo~s do Kanan disom in' emapea, ar am bo~sre do dha.rtiren joto ja.tko bhoranko hoyok'a.

Don' Seren'

Ja.ti ja.ti boeha santal ja.ti

Santal ja.ti lekan ja.tige ban',

Somajbon n'ela dhorom bon pan'jaea

Debon benao rakap' santal somaj.

Barea Kand_a Reak' Golpo

Mit't.en sohor nagrahare kisa.~r. hor.e tahe~kana. Uni hor.ak' do barea kand_a tahe~kantaea. Mit't.en do pond. kand_a ar et.agak' do arak' kand_a.

Mit'din ona nagrahare d.uba. dak' hec' par.aoena. Ona d.uba. dak'te kisa.~r. hor.ak' or.ak' dua.r do mit' leka unumena. Or.ak' reak' sanam jinisko umumok' ehop'ena.

Ona pond. kand.a ho~ d.uba. dak're unumok' ehop'ena. Ado ban'caok' aste kajakte kikia.ue lagaoena. Pond. kand.awak' kikia.u an'jomte arak' kand.a doe mengot'keda, "alom botorok'a gate. Paerak'in' bad.aea. In'gen' ban'caomea."

Ona katha leakage arak' kand.a do pond. kand.awak' jiwi ban'caokeda. Ina.kate mit't.en darere sap'kate a.ur.i dak' an'jedok' dha.bic'kin tan'gikeda. Tinre dak' thor.a n'ok'ena unre banar kand.a phed.kate mit'te kisa.~r. hor.ak' or.ak'kin calaoena.

Sikhna.t: *Ja~ha~n muskilre apnar gate gor.oae lek kana.*